**“全球抗疫，我们在一起”**

**短视频征集活动邀请函**

亲爱的小朋友们：

2019年12月以来，世界人民被突如其来的“新型冠状病毒”打乱了平静的生活。人类面临前所未有的生存危机和安全挑战。在中国人民抗击新冠病毒疫情最困难的时候，国际社会为中国提供了宝贵支持和捐助。随着中国国内疫情防控形势持续向好，中国在继续做好国内疫情防控的同时，也一直在向有需要的国家提供援助。在此人类面临的至暗时刻，国际社会唯有团结协作、携手应对，才能战胜疫情，保护人类共同家园。疫情是暂时的，友谊与合作是长久的。

我们真诚的邀请你和世界其他国家的小朋友一起参与我们的短视频征集活动，共同为正在与病毒斗争的各国人民打气加油。

让我们共同祈祷世界人民早日走出病魔的阴影，重回不戴口罩、自由呼吸的日子！

愿以此开启我们“团结、关爱、友谊、合作”的旅程！

活动要求**：**

1、欢迎世界各个国家和地区17岁以下的孩子参与活动。

2、视频内容健康向上，包容友好，展现团结，颂扬关爱。

3、视频时长1-2分钟。视频语言种类不限，鼓励融合本地文化元素和绘画、摄影、音乐、歌舞等个人才艺。请每一位选手在视频结尾处用本国语言说出“我们在一起”（WE ARE TOGETHER）。

4、请填写报名表，在2020年6月20日之前将报名表和视频发送到以下邮箱：wat\_cpaffc@163.com

5、本次活动将评选出100件优秀短视频作品,并在线上展播，作者将获得主办单位颁发的荣誉证书，并将优先参加我们未来在国内外举办的国际文化交流项目。

中国人民对外友好协会

2020年4月15日

联系人：刘雯雯、徐玖南

EMAIL：wat\_cpaffc@163.com

电话：010-85118872

**报名表**

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| “全球抗疫，我们在一起”短视频征集活动 | | | |
| 姓名 | 国家 | 年龄 | 性别 |
|  |  |  |  |
| 联系方式(地址/邮箱/联系电话） |  | | |
| 作品简介（100个字以内） |  | | |
| 备注 |  | | |

April 24, 2020

**“Combating COVID-19, We Are Together”**

**Invitation for International Short-Video Collection**

Dear Boys and Girls,

Since December 2019, people around the world have been overwhelmed by the outbreak of the COVID-19. We are facing unprecedented survival crisis and security challenge. The Chinese people will never forget that the international community gave us valuable support and assistance during the most difficult period of China's fight against COVID-19. The Chinese nation is grateful and always reciprocates other's kindness. The Chinese government and people have made arduous efforts and great sacrifices. At present, the situation at home is trending steadily towards a positive direction. While guarding the domestic defense against the pandemic, we are also doing our best to provide assistance to other countries in need. At this gloomy moment, the world could overcome the epidemic and protect our common homeland only through close cooperation. The epidemic is temporary, but our friendship and cooperation last forever.

We sincerely invite you to participate in our short video collection activities together with children from other countries or regions, and encourage our people who are suffering and fighting against the COVID-19.

**Conditions and instructions:**

1.Children under 17 years old from all countries and regions are welcome to participate.

2.The video content has to be healthy and positive, inclusive and friendly, showing unity and appreciating caring.

3. The video should be 1-2 minutes long and no limit to the types of languages. The fusion of local cultural elements and personal talents such as painting, photography, music, singing and dancing is highly encouraged. Participators are asked to say "We are together" in your native language at the end of the video.

4. Please fill in the registration form and send it with your video before **May 31, 2020** to: wat\_cpaffc@163.com

5. 100 excellent short videos will be selected and shown online. The winners will be awarded the Honorary Certificate and priority to participate in the future international cultural exchange projects held in China or other countries.

Let us pray together that people around the world will get out of the shadow of disease as soon as possible, and return to the days when we breathe freely without masks!

Let us start the journey of "Unity, Love, Friendship and Cooperation" !

Chinese People’s Association for

Friendship with Foreign Countries (CPAFFC)

Our Contacts：Liu Wenwen, Xu Jiunan

E-mail：wat\_cpaffc@163.com

Phone & Fax：010-85118872

**Registration Form**

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| **“Combating COVID-19, We Are Together”**  **Invitation for Short-Video Collection** | | | | |
| First Name | Surname | City/Country | Age | Gender |
|  |  |  |  |  |
| Contact Information  (address/email/tel) | |  | | |
| Video Title | |  | | |
| Video Brief(within 100 words) | |  | | |
| Remarks | |  | | |

**「世界とともに　ウイルスに立ち向かう」**

**ビデオコンテスト招待状**

親愛なる子供たち：

　2019年12月以来、世界各国は急に現れた新型コロナウイルスに平穏な生活を狂わされ、かつてないほど生存危機と安全挑戦に直面されています。中国国民がウイルスと戦っていた最も困難な時期に、国際社会から貴重なご支持とご寄付をいただきました。

　中国国内の状況は良好な様子がみられ、引き続き予防と抑制を貫くと同時に、中国は他国への援助も続けてまいりました。

　この全人類が直面する困難な時期に、国際社会は手を携えて対応することこそ、ウイルスに打ち勝って地球を守ることができます。疫病は一時的な物であり、友情と協力は長く続くと確信します。

　ウイルスと闘っている世界各国の人々を応援するために世界各国のお友達とともにこのイベントに参加しませんか。全世界の人々が一日も早く病気を打ち倒れ、マスクなしで自由に呼吸できる日の到来を祈りましょう！これをきっかけに「団結、親切、友情、協力」の旅の幕を開きましょう。

添付書類：

１、応募要求

２、申込書

　　　　　　　　　　　　　　中国人民対外友好協会

2020年4月15日

連絡先：刘雯雯、徐玖南

Eメール：wat\_cpaffc@163.com

電話番号：010-85118872

添付書類１

**応募要求**

1、世界各国また地域の17歳以下の子供が応募できる。

2、ビデオは「団結、親切、友情、協力」という内容を呼び掛ける。

3、ビデオは1~2分以内。ビデオ言語の種類は限らず、地元の文化要素や絵、撮影、音楽、歌舞などの個人的な才芸が題材であることを歓迎する。また、それぞれの選手が最後に“私たちは一緒にいる”を言うこと。

４、応募の締め切りは2020年5月31日。ご記入した申込書とビデオ作品を添付し、以下のメールにを送ります。wat\_cpaffc@163.com

5、今回のコンテストで100点の優秀作品が選ばれる。主催側は受賞者に栄誉証明書を授与する。また、今後、私たちは開催される国際文化交流プロジェクトに優先的に参加できること。

添付書類２

**申込書**

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| お名前 | 国 | 年齢 | 性別 |
|  |  |  |  |
| 連絡方  （宛先・メールアドレス・電話番号） |  | | |
| 作品のあらすじ  （100字以内） |  | | |
| 補充事項 |  | | |